Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **38 (2011)**

Heft 4: **Elecciones parlamentarias de 2011**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

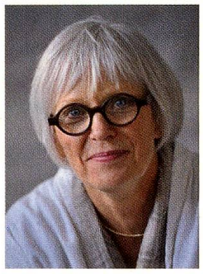
http://www.e-periodica.ch

Cambios y reformas

La campaña electoral de Suiza está en plena ebullición. Las elecciones parlamentarias del 23 de octubre, sobre las cuales tiene usted en sus manos el número especial de «Panorama Suizo» dedicado a las mismas, podrían conducir a profundos cambios en la estructura política de todo el país. Y es muy posible que con una nueva repartición de fuerzas políticas en el Parlamento ya no se gobierne conforme a las leyes de la concordancia a la hora de elegir la composición del Consejo federal en diciembre, dice el catedrático Georg Kohler, filósofo especializado en temas políticos, de la Universidad de Zúrich. En la entrevista a partir de la página 12 dice también que esto no sería un buen presagio para el futuro. El gran reto para Suiza es, según Kohler, introducir urgentes y necesarias reformas y al mismo tiempo mantener la identidad suiza.

Naturalmente, en este número dedicado a las elecciones, ofrecemos a los principales partidos la oportunidad de presentar su posición relativa a diversas cuestiones. Y como una campaña electoral también es siempre una fase de grandes promesas, hacemos una retrospectiva sobre los cuatro últimos años y mostramos cómo se votó en el Parlamento de Berna y cuándo se presentaron temas sobre los que votar con repercusiones directas sobre la Quinta Suiza.

Además, tenemos que anunciar cambios en la redacción de «Panorama Suizo». Rolf Ribi, que colaboró estrechamente con esta publicación desde hace decenios, – primero como miembro de la comisión de redacción y a continuación como redactor, ha decidido disfrutar de su jubilación. Con Rolf Ribi perdemos a un colega que, con sus artículos, contribuyó decisivamente a caracterizar la imagen de «Panorama Suizo» a lo largo de los últimos años y al que con toda seguridad echarán de menos numerosos lectores. Agradecemos su trabajo y le deseamos muchos años tranquilos y placenteros en sus viñedos que tanto le gustan.



Barbara Engel

Dos nuevos colegas se incorporaron a la redacción a primeros de junio: Marc Lettau y Manuel Gnos. Lettau vive en Berna y trabaja desde hace muchos años como redactor en varios departamentos del diario «Bund». Tiene raíces en Bulgaria y mantiene una estrecha relación con la Quinta Suiza, ya que parte de su familia vive desde hace muchos años en Tasmania. Marc Lettau dedica su primer artículo para «Panorama Suizo» al sistema de milicias en la política suiza. Manuel Gnos fue durante diez años director de la redacción online del «Bund». Actualmente trabaja como periodista independiente y organizador de eventos culturales en el Café Kairo, en Berna, y no sólo será autor, sino que apoyará asimismo a la redacción en el uso de los nuevos medios. De hecho, ya hemos introducido una primera innovación: Ya existe una aplicación de «Panorama Suizo» para iPad y Android.

También es una novedad que la información de la rúbrica Noticias del Palacio Federal y de la OSE se encuentran ahora siempre en las últimas páginas de «Panorama Suizo», lo que facilitará la búsqueda de estas informaciones y de la rúbrica Consejos.

Por último, quiero animarles una vez más a que participen en las elecciones, ya que una gran participación electoral de la Quinta Suiza aumentará asimismo la importancia que se conceda a sus problemas.

BARBARA ENGEL

5
Buzón

5
Leído: Suiza, atentamente observada

7
Visto: Franz Gertsch, el reservado artista suizo y sus gigantescas obras

8
La política se convierte progresivamente en una profesión – con efectos financieros

12
Entrevista con un filósofo político sobre la campaña electoral, la UE, Christoph Blocher y el éxito de la esquizofrenia suiza

16
Los temas candentes de la campaña electoral son la inmigración y la libre circulación de personas

18
El Consejo federal quiere una Suiza sin centrales nucleares

20
Los principales partidos responden preguntas sobre el futuro de Suiza

23
¿Qué han hecho los partidos políticos por la Quinta Suiza?

24
Candidatos al Consejo nacional procedentes de la Quinta Suiza se presentan

26
Información de la OSE

28
Noticias del Palacio Federal – Información sobre el proceso electoral

31
Ecos

Foto de la portada: El caricaturista zuriqués Peter Gut ha contribuido a esta edición especial de «Panorama Suizo» con diversas ilustraciones, aportando, como agudo observador con un gran sentido del humor, sorprendentes perspectivas de los sucesos políticos de Suiza.

IMPRESIÓN: «Panorama Suizo», revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 38º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de más de 395000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La responsabilidad del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen solo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la editora.
■ DIRECCIÓN EDITORIAL: Barbara Engel (BE), jefa de redacción; René Lenzin (RL); Alain Wey (AW); Marc Lettau (MUL); Manuel Gnos (MAG); Jean-François Lichtenstern (JFL), responsable de las páginas «Noticias del Palacio -Federal». Relaciones con los suizos en el extranjero/DFAE, CH-3006 Berna. Traducción: CLS Communication AG ■ DISEÑO: Herzog Design, Zúrich ■ DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 6, Teléfono: +41313566110, Fax +41313566101, PC 30-6768-9. ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESIÓN: Swissprinters St. Gallen AG, CH-9001 San Gall. ■ CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se mude, comuníquele su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna. ■ Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Los no pertenecientes a la «Quinta Suiza» pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.–/CHF 50.– (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores. ■ INTERNET: www.revue.ch
Cierre de la presente edición: 18/07/2011